

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger

astat

Istituto provinciale di statisticaVia Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

astat info

Nr. **12**
18.07.14

presse | stampa

Gemeindetarife: Wohnen und Lokalsteuern 2014

Die Beobachtungsstelle für Preise und Tarife der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht die Gemeindetarife, welche im Jahr 2014 für das Wohnen (Trinkwasser, Hausmüllentsorgung, Abwasser) und den Irpef-Zuschlag angewandt werden.

Die Tarife werden jährlich erhoben und sind in detaillierter Form auf der Internetseite der Landesbeobachtungsstelle für Preise und Tarife abrufbar:
www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife/.

Diesbezüglich teilt das ASTAT mit, dass ab sofort die Tarife zwar weiterhin gesammelt und veröffentlicht, aber nicht mehr in eigenen Mitteilungen „ASTAT-Info“ kommentiert werden.

Die Daten werden weiterhin auf der oben genannten Internetseite zur Verfügung stehen, es wird jedoch lediglich auf ihre jährliche Aktualisierung hingewiesen werden.

Tariffe comunali: abitazione e imposte locali 2014

L'Osservatorio prezzi e tariffe della Provincia Autonoma di Bolzano diffonde le tariffe comunali per l'anno 2014 applicate ai servizi per l'abitazione (acqua potabile, smaltimento rifiuti, depurazione e fognatura) e le addizionali irpef.

Le tariffe vengono rilevate annualmente e sono pubblicate in modo dettagliato sul sito dell'Osservatorio provinciale prezzi e tariffe:
www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe/.

Si coglie l'occasione per informare che l'ASTAT provvederà anche in futuro alla raccolta e diffusione di tutte le informazioni riguardanti le tariffe, ma esse non verranno più commentate nei notiziari "ASTAT-Info".

Tutti i dati saranno sempre disponibili sul citato sito dell'Osservatorio e si darà notizia solamente del periodico aggiornamento annuale.

Hinweis für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Maria Elena Iarossi Tel. 0471 41 84 47.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Maria Elena Iarossi, tel. 0471 41 84 47.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).